



PRESS RELEASE

Columbia Slough Watershed Council
7040 NE 47th Ave ♦ Portland, OR 97218

Para distribución inmediata:

Contactar: Melissa Sandoz
Telefono: 503-281-1132
Correo Electronico: melissa.sandoz@columbiaslough.org
Fax: 503-281-5187

Explorando el Columbia Slough

Saturday, June 20

Explorando el Columbia Slough, el primer festival ambiental bilingüe de Portland, vuelve por su octavo aniversario el sábado, 20 de junio. Organizado por el Columbia Slough Watershed Council, este festival celebra la naturaleza y la población latina dentro de la ciudad. Con actividades para familias en inglés y español, este evento gratis atrae a más que 500 personas al Whitaker Ponds Nature Park cada año por una tarde de diversión y educación.

Con la colaboración del Zoológico de Oregon, Portland Parks and Recreation, REI, Metro y Verde, *Explorando* ofrece información gratis sobre especies nativas de Portland, jardinería, reciclaje y oportunidades recreativas. Junto con actividades ambientales de participación activa, *Explorando* exhibe talento regional con baile folklórico mexicano, música en vivo, cuentistas y artesanía. Participantes tendrán también la oportunidad de ver de cerca un halcón o águila, identificar una variedad de bichos acuáticos y de ir en un tour del frondoso pantano en canoa.

“A mi me encanta *Explorando* porque de los interacciones con la naturaleza y la comunidad,” dice Isabel Cruz un voluntaria de un tiempo largo. “Vivimos en la naturaleza, vivimos en la comunidad entonces es maravilloso a disfrutar la clima y recursos que tenemos en la comunidad.”

Explorando subraya la belleza natural de Whitaker Ponds Nature Park en 7040 NE 47th Ave. Portland, medio kilómetro al norte de NE Columbia Blvd. Las festividades empiezan a la 1 de la tarde y terminan a las 5. Se puede descargar volantes en la página web www.columbiaslough.org.

Como siempre, es gratis la entrada a *Explorando el Columbia Slough*. Participantes recibirán una camiseta gratis de *Explorando 2009* (mientras queden), y los primeros 300 visitantes recibirán una pase gratis a una instalación de Portland Parks and Recreation. Se vendrá comida, y se llevarán a cabo varias loterías durante la tarde. Está invitada gente de todas edades, culturas y descendencias.

El Columbia Slough Watershed Council es un grupo diverso de vecinos, propietarios, negocios, promotores del medio ambiente, activistas de recreación y representantes de agencias del gobierno regional. Su meta es: “fomentar acción para proteger, mejorar, restaurar y revivir el canal del río Columbia y su ecosistema.”

Organizado por:

Columbia Slough Watershed Council

Patrocinado por:

East Multnomah Soil and Water Conservation District; City of Gresham; City of Portland: Environmental Services, Parks and Recreation, Portland Water Bureau; Halton Company; Sheraton Portland Airport Hotel; Squires & Lopez, Attorneys at Law; Willamette River Fun(d) of the Oregon Community Foundation

###